

DIANA

REVISTA ILUSTRADA

*Literatura. * Teatros. * Curiosidades. * Concursos. * Regalos. * Pasatiempos.*

Esta publicación—la más económica entre todas las que aparecen en Cádiz—distribuye todos los meses entre sus anunciantes y suscriptores, en combinación con la Lotería Nacional, varios regalos consistentes en décimos de lotería, vales que dan opción á fotografiarse en la acreditada casa de los Sres. Cepillo é hijo, libros diversos, etc., etc. Además abre todos los meses concursos de pasatiempos con premios.

Artistas de Variedades.



DORA LA CORDOBESITA

GRAN ESTABLO DE VACAS

SAN JOSE Y JUNQUERA

En este acreditado establecimiento se expende la leche ordeñada á la vista del público.

San José, 17, esquina á Junquera.

Luis R. Martinez

CIRUJANO DENTISTA

SUCESOR DEL DR. FLORESTÁN AGUILAR

Consultas de 9 á 11 y de 1 á 5.

San José, 9 duplicado.

CÁDIZ

Pastelería y Cervecería "VIENA,"

Confección de ramilletes, dulces y tartas.—Especialidad en fiambres de todas clases.—Helados y refrescos de todas clases.—Leche fría y merengada.

NÉCTAR SODA, especialidad de la casa.

Exquisito PAN VIENA á las seis de la mañana y seis de la tarde.—Cervezas Mahou, Alemana, Alhambra, Maier y Cruz del Campo.

Cepillo é Hijo.

FOTÓGRAFOS

PLAZA CASTELAR Y CALLE SANTIAGO, 1.-CÁDIZ

Retratos de todas clases y tamaños. Grandes talleres de ampliaciones inalterables, por todos los procedimientos conocidos hasta la fecha.

Ventas á plazos y al contado. Rebajas á centros y comisionados. Se necesitan agentes.

Arte.-Seriedad.-Prontitud.

Taller de Pinturas

DE

Federico Djeda y Vadillo

CRISTÓBAL COLÓN, 24.-CÁDIZ

Adornos y decorados al temple.—Imitaciones de madera y mármol.—Cielos rasos y toda clase de heráldica.—Se pintan fachadas de casas y habitaciones de todas industrias. Trabajos para dentro y fuera de la población.—Precios económicos.—Salvada la responsabilidad civil y subsidiaria por la ley de accidentes del trabajo.

Gran fábrica de Naipes finos de LOS DOS TIGRES

DE

MANUEL A. GONZÁLEZ

(CASA FUNDADA EN 1880)

Premiada en las principales Exposiciones con las más altas recompensas.

PLAZA DE MENDEZ NUÑEZ, 2.-CÁDIZ

LUIS CARAMÉ

HABILITACIÓN DE CLASES PASIVAS

Constitución, 73. - San Fernando.

JOYERÍA Y PLATERIA DE ANTONIO FERNÁNDEZ

En esta importante casa, cada vez más favorecida por el público, se obtiene gran economía en todos los artículos y novedades.

CALLES ANCHOA Y SAN JOSÉ.-CÁDIZ

Los Norteamericanos, reyes del Comercio,

¡VENDEN TODO A FUERZA DE RECLAMO!

SIN ANUNCIOS NO ES POSIBLE HACER BUEN NEGOCIO

ANTIGUA DE NEGRETE

CARNICERÍA

Segismundo Moret, 14.—Isabel II, 2.—Arco del Pópulo y Alonso el Sabio, 13.

CÁDIZ

EL ÁGUILA.—Sucursales en provincias.

AVISO AL PUBLICO

Leche pura garantizada.—Vaquería en Puntales (Huerta de Sierra). — Se sirve á domicilio.—Avisos en la calle de San Miguel, 12, accesoria.

ANTONIO GARGALLO

MARMOLISTA Y LAPIDARIO

Lápidas, losas y escalones.

Tapas para muebles.

PRECIOS ECONÓMICOS

Marqués de Cádiz, 3.

CÁDIZ

AGENTES

activos se necesitan para esta Revista.

BUENAS COMISIONES

Dirigirse á esta Administración: Alameda, número 18, 3.º

TALLER DE CERRAJERÍA

Calderería, Lampistería y Hojalatería

DE JOSÉ MANGA

Cocinas económicas.—Se ponen pararrayos y se hacen toda clase de trabajos relativos á la industria.

Esmero y economía. San José, 6.

PANADERÍA

FUNDADA EL AÑO 1845

Cánovas del Castillo (antes Murguía), 38.

DROGUERÍA DE SAN JOSÉ

DE

FRANCISCO CAMPOS CASTRO

Drogas en general. Productos químicos y farmacéuticos. Ortopedia y perfumería. Pinturas y barnices.

SAN FRANCISCO, 21.—CADIZ

JOSÉ MORENO UTRERA

(Sucesor de PLÁCIDO VERDE)

Grandes Talleres de Sastrería y Tejidos.

LA PRIMERA CASA DE ANDALUCIA

GRANDES EXISTENCIAS — CONFECCIÓN PRONTA Y ESMERADA — ÚLTIMAS NOVEDADES

Premiada en varias Exposiciones.—Gran Premio en París y en Barcelona.

Calles San Francisco, Sánchez Barcáiztegui, Isaac Peral y Blanqueto.

TODA LA MANZANA

TALLER DE LAMPISTERÍA

Y HOJALATERÍA

DE

SALVADOR CLARES

Se hacen instalaciones de alumbrado por gas y electricidad. — Unico autorizado por la Sociedad Cooperativa de Fabricación de Gas. — Prontitud en los servicios y economía en los precios.

PLAZA DE MINA, 4.—CADIZ

NESEFARINA

ALIMENTO COMPLETO FOSFATADO

El mejor alimento fosfatado para los niños.

PÍDASE EN TODAS PARTES

BAZAR EUROPA

• Viuda de García y Martell. •
COLUMELA y JOSÉ DEL TORO, 15.—CÁDIZ
Teléfono número 108.

Grandioso surtido en objetos de fantasía para regalos.—Artículos de piel y para viajes.—Cestería fina.—Vajillas.—Cristalería.—Aparatos para luz eléctrica.—Plata meneses.—Imágenes religiosas.—Sparklets y cápsulas para los mismos.—Thermos.—Patines.—Poleas para gimnasia.—Hules y Tapetes.—Gramófonos y Discos.—Juguetes.—Servicios completos para Cafés, Hoteles y Restaurants.

Antigua Vinícola Madrileña.

34, SAN FRANCISCO, 34.—CADIZ

Vinos selectos de todas clases.—Especialidades: Amontillado 68, Amontillado Elegante, Oronquina (tónico-reconstituyente).—Aperitivos.—Gaseosas, Cervezas y Refrescos varios.

LA SALUD.—Establo de vacas suizas.

DESPACHOS: SAGASTA, 21, ESQUINA A CERVANTES, y SAN FRANCISCO, 3.—CADIZ

Se expende la leche ordeñada á la vista del público.—Se garantiza su pureza y buena calidad.—Se sirve á domicilio en jarras precintadas.

NOTA IMPORTANTE.—Las vacas de estos establecimientos están reconocidas por los Veterinarios oficiales de Cádiz.

LA IMPERIAL

Calzado de Lujo.

ESPECIALIDAD EN LA MEDIDA

EXTENSO SURTIDO EN PIELES FINAS

CALLE ARANDA.—CADIZ

FOTOGRAFÍA

DE

JUAN CIFREDO

OBISPO CALVO Y VALERO, NÚMERO 6.—CÁDIZ

Retratos de todas clases y tamaños.

Fotografías para kilométricos al cuarto de hora.

LA CATALANA

Sociedad Española de Seguros contra Incendios

A PRIMA FIJA

FUNDADA EN 1865

ACORDADA SU INSCRIPCIÓN EN EL REGISTRO DE EMPRESAS

Autorizada por R. O. del Ministerio de Fomento de fecha 8 de Julio de 1909.

GARANTÍAS		Pesetas Cts.
CAPITAL SOCIAL.....	{ Suscrito	5.000.000 »
	{ Desembolsado	1.500.000 »
RESERVAS	{ Estatuaria	1.000.000 »
	{ Técnicas y de garantía	1.162.966 33
Primas anuales del último ejercicio		2.418.573 12
Siniestros satisfechos.....		14.015.388 32

DOMICILIO SOCIAL:

Barcelona: Rambla de Cataluña, 15, y Cortes, 624.

Autorizada la publicación por la Inspección de Seguros en 16 de Marzo de 1911.

AGENCIAS EN TODAS LAS POBLACIONES DE ESTA PROVINCIA

SUB-DIRECTOR EN ESTA PROVINCIA:

D. Julio Bastardi y Ermida.—Cádiz: Manuel Rancés, n.º 10.

TARJETAS

POSTALES!

Todos los días

Novedades

en Fantasía, Artistas, Parejas, Niños y otros asuntos. Se remiten Notas de Precios y muestras con buenas referencias.

8, SACRAMENTO, 8.

CADIZ

LA ROSA DE ORO

PAPELERÍA DE MODA

Rosario, 6, y Beato Diego de Cadiz.

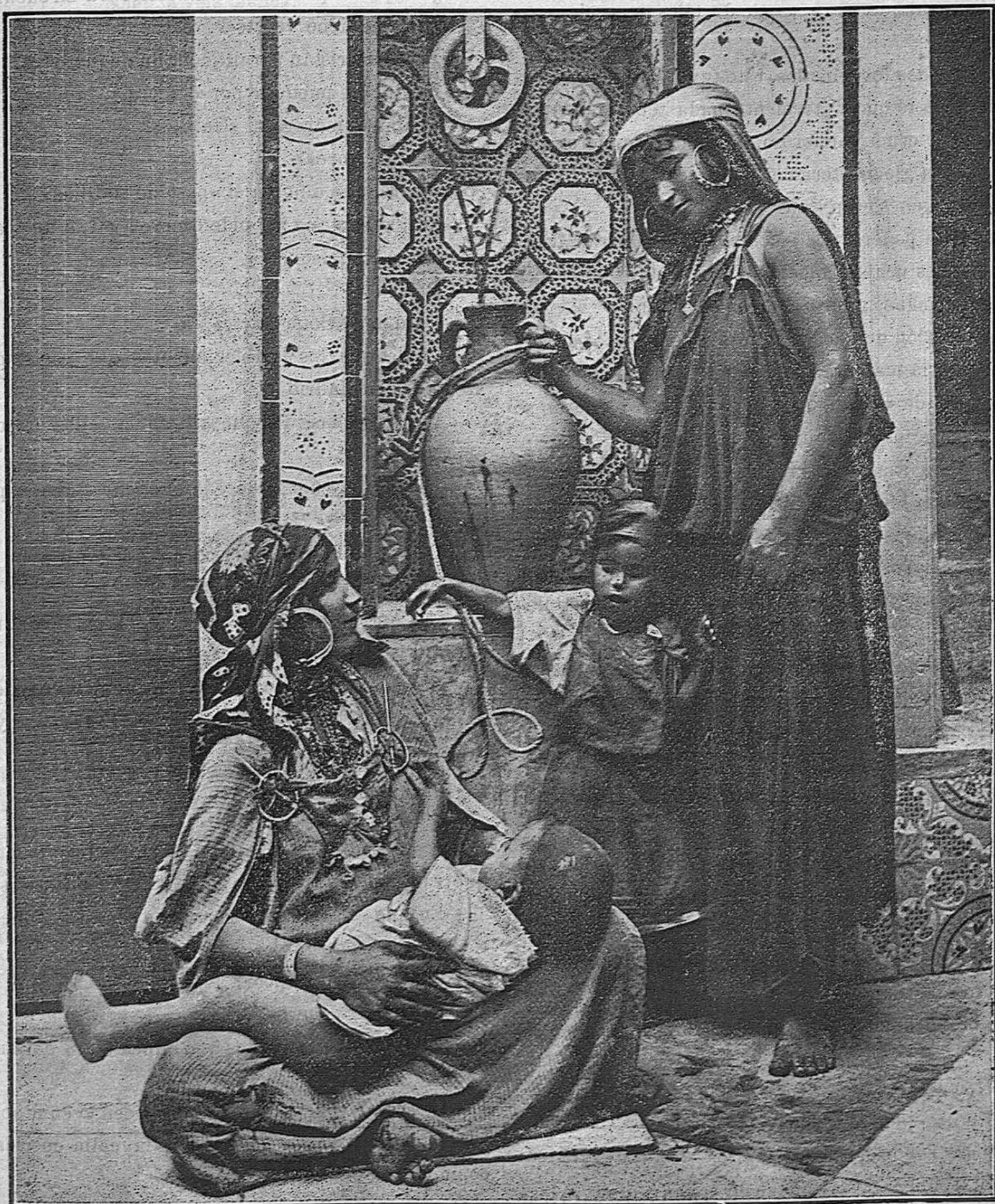
EL AGUILA.—San Francisco, 25.—Precio fijo.

DIANA

Año III.

Cádiz 22 de Octubre de 1911.

Núm. 86.



MUJERES ARABES DE TRÍPOLI

S. M. el Chiste.

Si ahora no es tanto, hubo en Madrid una época en la que había que dar al chiste tratamiento de realeza.

Con un absolutismo que para sí quisieran muchos monarcas, sentó «sus reales» en aquel territorio; y era tal su influencia y poderío, que difícilmente podría encontrarse quien tuviera mayor número de vasallos sometidos incondicional y «desinteresadamente».

Porque, eso sí, al rendirle pleito homenaje, lo hacían («¡rara avis!») sin «interés» alguno, «gratuitamente», aunque gran parte de ellos merecía «cobrar».

Como todos los reinados, este tuvo también sus víctimas. Y á fé que su tormento nada tenía que envidiar en lo cruel y doloroso, á cuantos sufrieron por alcanzar la gloria eterna los mártires de la Religión.

¿Que quiénes eran estas víctimas?

Podéis suponerlo. El Diccionario y la Gramática, con quienes venían cometiendo toda clase de tropezas y desmanes nuestros ingenios al uso.

La invasión del chiste pudo calificarse, por su extraordinaria magnitud, de «plaga» tanto ó más temible que la de «la langosta», á cuyo fatal recuerdo se estremecen los agricultores.

No hubo casa, centro, oficina, reunión ó grupo donde no se hicieran «chistes» (¿?) á una marcha de cincuenta ó sesenta por hora, como los automóviles.

Y todos ellos muy malos, naturalmente. Cuanto peores eran, más gracia hacían. A tal extremo llegamos.

Para que juzguen de su calidad, voy á endosar á ustedes la colección con que me obsequió el portero de mi casa que (¿y cómo no?) también padeció la monomía «chistera», como él decía.

Fué al entrar en casa.

—¡Buenos días, Ramón!

—¡Hola señorito! ¿Sabe usted en qué se parecen los políticos de ahora á los mozos de cuerda?

—Hombre, no.

—En que «se echan el mundo á la espalda».

—No está mal.

—¿Y el drama «Don Juan Tenorio» á una codorniz?...

—No caigo.

—En que tiene dos alas.

—¿El «Tenorio» tiene dos alas?

—Sí, señor. «A las» nueve en el convento y «á las» diez en esta calle.

Al oír el chiste inició una sonrisa y pretendo huir por no pegarle. Pero el portero, dispuesto á colo-

carne, quieras ó no, todo el repertorio, me detiene.

—Oiga este otro. ¿Qué pena impondría usted al individuo que robara un reloj y un paraguas?

—¡Vaya Vd. á saber!

—Cadena temporal. «Cadena» para el reloj y temporal para el «paraguas».

—¡Ja! ¡ja!

—¿Qué ocupación es la que no dá más que para comer?

—¡...!

—La de los organilleros; porque no hacen más que «ir tirando.»

—¡...!

—¿En qué se parece la reina Victoria á un cuchillo?

—¿En que tiene «corte»?

—¿Y un sacristán paralítico á una caballería?

—En que no puede ir por «l'acera.»

—¿Y una camarera al «Gallito»?

—¿En que torea?

—No. En que domina el «pase de rodillas».

—Y el sujeto que me pide dinero á mí, á una carta dirigida á Napoleón.

—¡...!

—En que á «Bona-parte» va.

—Cuáles son los establecimientos que están peor atendidos en Madrid.

—Las tabernas. Porque sirven en ellas «medios chicos».

—¿Cuál es el cuerpo de Ejército que debe suprimirse?

—El de Sanidad Militar; porque, según dicen «no hay quinto malo.»

—¿En qué teatro puede entrar de dama joven una característica!

—En el de la calle de Toledo. Porque «No-vedades».

—Hay siete bizcos en una tertulia. Entra otro y se lo quieren comer.

—¿Por qué será?

—Porque es el «bizo'cho».

—¿En qué se diferencian la mayoría de los «paletos» que van á Madrid por San Isidro, de los militares?

—En que éstos tienen «gorra sde plato» y aquellos tienen «platos de gorra».

—Cuál es el oficio peor?

—El «de jar-dinero».

—¿Qué españoles son los que nunca citan para mañana?

—Los catalanes, porque siempre dicen «ven n'noy». Sin fuerza para oír más, salí á la calle corriendo como ladrón perseguido.

Ramón quiso detenerme de nuevo.

Pero esta vez no lo consiguió.

¡Yo sí que lo hubiera «detenido» á él.

¡VELA!

Fué como al pobre náufrago
en la desierta playa
si en el azul del cielo
mira una vela blanca.

Desde la roca enhiesta
donde el dolor la clava,
gritó, pidiendo auxilio,
en su aflicción mi alma.

Tú apareciste vago
sobre la mar en calma,
siendo para mi vida
como la vela blanca.

¡Oh, la visión ligera
cual el plumón de un ala!
¡Oh, la medrosa lumbre
de mi estrellita pálida!

¿Por qué la blanca vela
ante la roca pasa
sin atender del náufrago
la voz que triste clama?...

Tal por mi pobre vida
pasó tu sombra rápida
haciendo aún más horrible
la soledad del alma.

EMMA CALDERÓN Y DE GÁLVEZ.

CURIOSIDADES

El prodigioso violinista Kubelik, hijo de un vendedor de legumbres, está unido, por su mujer, á una de las más antiguas y más nobles familias madgyares.

En verdad, esta unión no recibió al principio la aprobación de los padres de la novia. Esta, hija del conde W. de Szell-Berseneyi, y, por consecuencia, sobrina del Presidente del Consejo húngaro, se había casado en primeras nupcias con el conde Czaky, del que se separó á los pocos meses de casada. Esto ocurría en 1900.

Pues bien, por entonces, Kabelik fué á dar un concierto en Debreezin, ciudad natal de la condesa. Esta oyó al artista, y quedó tan enamorada, que decidió casarse con él. En vano trató, durante varios años, su familia de disuadirla. La condesa hizo frente á todos los obstáculos, y en Septiembre de 1903 pudo celebrarse la ceremonia nupcial.

Lo más gracioso de esta historia es que entre los testigos de la desposada figuraba su ex-marido, ¡el conde Czaky en persona!

Un coleccionista muy célebre acaba de morir recientemente. A este proposito el *Daily News* cuenta

que para entrar en posesión de un vaso, que vió á través de la ventana de una casa, compró ésta con todo el mobiliario.

El propietario la vendió en cuatrocientos cincuenta mil francos. Luego tuvo que arrepentirse. Nada más que el vaso, el vaso famoso, fué revendido en ochocientos setenta y cinco mil francos.

En las estaciones férreas de Polonia no puede salir ningún tren sin que lo autorice el jefe de policía.

Los 4 500.000 habitantes de Australia poseen dos millones de caballos, once millones de cabezas de ganado vacuno y 87 millones de ganado lanar.

CUENTO

LOS OJOS RAROS

I

—¡Pero, hombre, que siempre te he de encontrar en este sitio!

—Qué quieres, una monomanía como otra cualquiera.

—Pues, amigo mío, poco te queda.

—¿Cómo?

—Partimos hoy.

—¡Hoy!—y al decir esta frase el sargento Amorós cambió de color.

—¡Cualquiera diría que temes entrar en acción!

—Al contrario, lo deseo—replicó con voz angustiada;—tengo interés en alejarme de este pueblo.

—No lo comprendo.

—Escucha, Martínez; antes, mucho antes que la suerte me enviara al regimiento, tuve, como todos los niños, mi pasión; amé, como todos los mortales, á una mujer. No quiero molestarte describiéndote un idilio de ternura; las mejores frases de los enamorados resultan una tontería para los demás; pero yo te aseguro que estaba loco, loco por sus ojos. No eran azules, ni negros, pero tenían un atractivo que jamás vi en los de otra mujer; en fin, unos ojos nuevos, y valga la comparación. Cuando me aparté de su lado porque la Patria me llamó, lloró mucho, y por espacio de dos meses me escribió todos los días; poco después dejé de recibir cartas suyas, y más tarde me enteré que había muerto. Ya ves, ¡morir sin que yo la viera! ¡Perder para siempre aquellas ilusiones de niño que más tarde troqué en esperanzas de hombre!... ¡Bah! No cura el tiempo todos los desengaños, ni todas las ausencias traen el olvido. Te juro que no la he olvidado ni la olvidaré nunca.

—¿Pero...?

—Sí, sé lo que vas á preguntarme: ¿que por qué paseo esta calle, verdad? Te contesto: Cuando hicimos parada en este pueblo no tenía tabaco, y me acerqué al estanco que ves ahí enfrente; con las fatigas del camino y los temores de la lucha me había olvidado de todo. Pedí dos cajetillas, y detrás del andén surgió la figura de una mujer joven y bonita. ¡Quizá de más edad que la otra! Pero lo más extraño, lo más doloroso, era que los ojos de la estancuera eran iguales, idénticos á los que yo amé. El recuerdo brusco en toda su potencia acudió á mi cabeza, y te aseguro que si no me apoyo en el mostrador caigo al suelo...

Sonó el toque de llamada; el sargento Amorós secó sus ojos, y agarrándose de Martínez, su compañero inseparable, marcharon á incorporarse á sus puestos.

Media hora después el regimiento salía del pueblecillo en medio de una entusiasta ovación de los vecinos.

Para ninguno era un secreto que marchaban á batirse con el enemigo, acampado á pocas leguas de allí.

II

El corneta de órdenes tocó alto.

El coronel ordenó que una sección, al mando de un teniente, avanzase á explorar el terreno; después, apoyándose en los estribos y levantando el cuerpo cuanto pudo, exhortó á los soldados á la lucha; les dijo que era llegado el momento de morir por la bandera, y que la Patria siempre tiene para los héroes una alabanza en los labios y un recuerdo de grandeza en el corazón; que era preciso batirse y batirse bien, para terminar de una vez con la discordia, y que la paz volviera á sus hogares á los soldados, donde la madre ó la novia les esperaban con inquietudes y tristezas.

El sargento Amorós temblaba como un azogado.

¿Qué le importaba á él la paz? Seguramente si el coronel conociera la historia de sus amores, no hubiera recordado las impacencias de la mujer amada.

Lo que sí juraba es que se batiría con fé; más que con fé, con saña; ellos tenían la culpa de que ella muriera sola, y en ellos se vengaría. ¡Pobre del que pasara por la boca de su fusil! ¡Ay de aquel que se acercase hasta la punta de su bayoneta!

La sección mandada á explorar el terreno volvió á los pocos momentos.

¡El enemigo estaba allí!

Se dió la orden de marcha y momentos después se empeñó el combate.

¡Bien se batía el regimiento! ¡Ni las bajas ni el grito del herido infundían pavor á los soldados!

Amorós y Martínez, juntos, apretando con todas sus fuerzas el fusil, no perdían ocasión, y cada disparo era un enemigo menos.

Dispersados ya los contrarios, en el momento en que iba á parar la lucha, un soldado enemigo herido en una pierna cayó á los pies de Amorós implorando piedad.

Martínez dirigió la boca de su fusil hacia él, y en el momento de disparar, Amorós tendió los brazos, quiso cubrir con su cuerpo el del herido, y vino al suelo herido mortalmente.

Más tarde, en el hospital del pueblecillo H., chocaba á todo el mundo un soldado del bando enemigo, herido en una pierna, por el color de sus ojos.

No eran negros ni azules; pero tenían una fuerza atractiva que, á pesar de ser enemigo, simpatizó con todo el mundo.

ANTONIO PASO.

NOSTÁLGICA

Corazón que padeciste
el suplicio de un amor
frustrado: ¡recoge el triste
relato de mi dolor!

Cierto día, paseando
por una alameda umbrosa
sorprendí á Lulú acosando
á una rubia mariposa.

Corrí hacia ella diligente,
y mientras el bello alado
se posaba blandamente
sobre un cáliz perfumado,
la sinceré mis amores:
amores de cuentos de hadas
que nacen entre las flores
de las campiñas doradas.

Pactamos amor y el sino
caprichoso é indolente,
nos trazó opuesto camino...

y, al vivir de Lulú ausente,
en la mansión apartada
de mi soledad de hielo
no cesó mi alma angustiada
de llorarla sin consuelo.

Mil veces— ¡por eso lloro!—
al despuntar la mañana,
una mariposa de oro
llegaba hasta mi ventana.

Su aparición peregrina
reproducía en mi mente
la figura marfilina
de mi muñequita ausente.

El cierzo frío y silbante
la ventana al fin cerró
y desde aquel negro instante
la mariposa faltó.

—
Cuando á la alameda umbrosa
soñando amores volví
no encontré á mi mariposa,
¡la niña no estaba allí!

Y al preguntarle á la fronda
testigo de nuestro amor,
por ella, plañó con honda
pena:—¡Murió de dolor!

—
Si os encontráis algún día
á la mariposa de oro,
no olvidéis la pena mía
¡y decirle por qué lloro!

T. IRIARTE REINOSO.

ANÉCDOTAS DE LA VIDA BOHEMIA

(Traducción directa del francés.)

El libro de oro de la bohemia literaria comprende infinidad de nombres ilustres: Teodoro de Bauville, Barbey d'Aurevilly (llamado «le gentil-homme de lettres»), Champfleury, Arsenio Houssaye, Teófilo Gautier, Enrique Mürger, Gerardo de Nerval...

Para comprender este mundo disparatado y singular en que vivieron muchos de los grandes artistas del siglo XIX, entresacamos, al azar, un puñado de anécdotas de la bohemia, menos conocidas en nuestra patria de lo que, por su originalidad é ingenio, indudablemente merecen.

*
**

Del tipo de los orgullosos y ejemplar digno de estudio, fué aquel Andrés Gill, dibujante casi célebre, que fué ó visitó un día al crítico Timoteo Trimm, ofreciéndole caricaturas para el diario que este último dirigía. El periodista gozaba impacientando por todos los medios imaginables á los solicitantes.

—¿Quién es usted?—preguntó con altivez.

—¡Andrés Gill!—respondió el otro, un kilómetro más alto.

—¡No lo conozco!—dijo secamente Timoteo Trimm, subiendo de tono.

—¡Es usted el único!—concluyó Gill, en el Empíreo, con los mostachos erizados, como un gato rabioso. Y giró sobre sus talones, terminando, con soberano desdén, una conversación enojosa.

Por esta vez el temible Timoteo... se había quedado corto.

*
**

¿Quién sería capaz de recordar todos los exquisitos rasgos de Cabaner, veterano músico que había empleado diez años de su vida en componer un maravilloso, perfectísimo método de piano? Al cabo de tan largo plazo, el volumen que ofrecían las hojas del escrupuloso método alcanzaba una altura de un metro y medio. Unos amigos y compañeros de arte, le aconsejaron prudentemente que lo redujera, simplificándolo en lo posible, para que pudiera ser adoptado por las escuelas de música. Y de reducción en reducción, penoso y difícilísimo trabajo en el cual ocupó cinco ó seis años más, Cabaner hubo de acabar por dejar resumida su magistral obra en un plieguecillo de papel de cartas, con el cual, por equivocación, encendió su pipa una hermosa noche de solemne penuria. ¡Quince años de trabajo!

*
**

Este mismo Cabaner poseía una pequeña habitación de dos piezas, en donde se refugiaban todas las noches una infinidad de sus miserables amigos. Llegó á sucederle alguna vez, cuando iba el pobre bohemio á acostarse, encontrar su casa invadida hasta el punto de no descubrir un sólo rincón libre en toda ella para su legítimo propietario.

Sin exhalar una queja, Cabaner se retiraba de puntillas para no despertar á los que dormían, y con toda la filosofía de un estóico y la resignación de un santo, se iba tranquilamente á echar un sueño sobre un banco de la más próxima estación.

Un apacible burgués que le reprochaba enérgicamente su estúpida condescendencia, tratando de sugerirle la idea de cerrar su puerta á la tribu de vándalos que asaltaba su morada todas las noches, recibió esta respuesta digna de la epopeya: «¡No puedo, amigo mío! ¡No puedo cerrarles mi puerta! ¡Me la han robado!» Y nada más cierto. Los goznes aún estaban, es verdad; pero la puerta había desaparecido. Los huéspedes de Cabaner, una noche invernal, no encontrando cosa mejor para calentarse, la hicieron astillas, de las que luego salió amorosa lumbre.

X.

Información Teatral.

Dora la Cordobesita.

Esta precoz artista está llamando verdaderamente la atención en cuantos teatros se presenta. Últimamente ha actuado en Gibraltar y Zafra y del éxito obtenido dan buena idea las siguientes líneas del periódico de dicha localidad, *El Eco del Pueblo*: «La corta edad la hace resaltar más el mérito de sus trabajos. Esta pequeña completista ha sido la nota más

saliente de la semana. El público le dispensó una gran acogida y ha premiado su labor con continuas ovaciones. Realmente «Dorita» es de las que convencen y le pronosticamos un brillante porvenir en el género que cultiva.»

* *

La compañía Guerrero-Mendoza, empezará a actuar en el Teatro Isabel la Católica de Granada el día 22.

El día 28 empezará en uno de los teatros de Zaragoza, la compañía de Francisco Fuentes, la cual pasará después a los principales teatros de Andalucía, embarcando en Cádiz con rumbo a América el próximo mes de Abril.

En el Trianon Palace de Madrid, han debutado con extraordinario éxito la pareja de bailes españoles Dora y Pagán.

Según la prensa madrileña, ha sido un verdadero triunfo, el obtenido en el Royal Kursaal, por La Argentina.

Ha sido contratada para actuar en el Salón Imperial de Sevilla, por el Centro Artístico del señor Corregel, la «Bella Luciny», canzonetista de grandes éxitos.

* *

Teatro Cómico.

Tocan a su término las obras de mejoras que se realizan en el Teatro Cómico para la próxima temporada, cuya inauguración tendrá lugar probablemente el sábado 21.

El espectáculo será el de varietés, presentándose los mejores números que actúen en Madrid y provincias.

Por anticipado felicitamos a la empresa, deseándole una temporada provechosa y un feliz éxito.

* *

Cinematógrafo Escudero.

En este salón siguen actuando *La Niña de los Peines* y *Los Migorances*, que todas las noches se ven obligados a repetir distintos números de su programa. Sabido es lo mucho que gusta en Cádiz esta pareja de bailes.

Se anuncian para en breve en este Cine, importantes debuts.

* *

Información Artística de Provincias.

COMPañIAS DE VERSO

Enrique Borrás.—Teatro Español, Madrid.

Cobeña-Manso.—Teatro Imperial, Madrid.

Gómez Ferrer.—Teatro la Latina, Madrid.

Larra y La Riva.—Teatro Eldorado, Barcelona.

Federico Parreño.—Teatro España, Barcelona.

Rafael Calvo.—Teatro Romea, Barcelona.

Rafael Terracha.—Valencia.

Alfredo Paredes.—Teatro de la Marina, Valencia.

José Dominguez.—Soria.

Juan Espantaleón.—Teatro Principal, Málaga.

Carmen Cobeña.—Teatro Liceo, Baeza.

COMPañIAS DE ZARZUELA

Rafael Alaria.—Teatro Novedades, Madrid.

Casimiro Ortas.—Teatro Circo Price, Madrid.

Juan R. Bajarano.—Teatro Martín, Madrid.

Prado-Chicote.—Teatro Cómico, Madrid.

Carreras-Moncayo.—Teatro Apolo, Madrid.

Emilio Duval.—Teatro Nuevo, Barcelona.

Pepe Talavera.—Zaragoza.

Enrique Palacios.—Teatro Principal, Zaragoza.

Enrique Lacasa.—Santander.

Ledesma-Arzota.—Teatro Circo Variedades, Almería.

Salvador Domingo.—Teatro del Duque, Sevilla.

Miguel Lamas.—Teatro Cervantes, Sevilla.

Cosme Bauzá.—Teatro Lope de Vega, Valladolid.

Lorenzo Sola.—Teatro Cervantes, Jaén.

Patricio León.—Teatro de los Campos Eliseos, Bilbao.

Mora-Fernández.—Círculo de la Unión, Arcos de la Frontera.

Brochado.—Teatro de Marte, Santa Cruz de la Palma (Canarias).

Angel González.—Irún.

Beut-Pastor.—Río-Tinto.

Manuel Velasco.—Teatro Moderno, Salamanca.

José Gutiérrez.—La Rambla.

VARIETTÉS

Hermanas Cheray, Les Chimentí y Dorita Ciprano.—Salón Imperial, Sevilla.

Inemiteb, Rcsita Guillot y Las Olivarez.—Salón Llorens, Sevilla.

Dueto Canela y Hermanas Gómez.—Cine La Rosa, San Fernando.

Pilar Cautil y el Trío Méndez.—Canarias.

Mr. Rosell y Trío Alias.—Salón Teatro, Marchena.

Carmen Ibáñez, Livia Cervantes y Les Doretta.—Trianon Palace, Madrid.

Les Otop, Las Sobernil y bella Montalvito.—Teatro Romea, Madrid.

Hermanas Fabre, Sultana y Chileno y Miss Doonal et Doone.—Salón Madrid, Madrid.

La Aretina y los Arafel.—Salón Madrileño, Madrid.

La Chavala, Les Papillons y D. Genaro el Feo.—Royal Kursaal, Madrid.

Las Tres Gracias, Consuelito Martínez, La Inglesita y Pilarita López.—Teatro Nuevo, Madrid.

Hermanas Soler, María Alix y María Manzo.—Alcázar Español, Barcelona.

Ventrilocuo Martín, García Núñez y Carmen Santos.—Buena Sombra, Barcelona.

Para que la información artística de provincias, pueda hacerse con la mayor exactitud, rogamos á los señores Directores, Representantes y Artistas, nos remitan sus programas siempre que cambien de residencia.

Mesa Revuelta

Penosa impresión nos ha causado la repentina muerte del que fué nuestro muy estimado amigo don Servando Manzano, persona que gozaba en Cádiz de generales simpatías por su carácter afable y bondadoso.

A su señora madre y demás familia enviamos el testimonio de nuestro sincero pesar, deseándole la necesaria resignación para sobrellevar tan sentida pérdida.

*
**

Para complacer á muchos suscriptores aficionados á los asuntos teatrales, desde este número abrimos una nueva sección dedicada al «movimiento artístico» durante la decena.

De dicha sección, hemos encargado á un querido amigo nuestro, que dados sus conocimientos sobre el asunto, ha de dar seguramente una información exacta y detallada.

*
**

Atentamente dedicada por su autor, el distinguido escritor gaditano don Gualterio M. Saco, residente en Madrid, hemos recibido una preciosa novela titulada *Precocidad*, obra ilustrada con profusión de fotografías y que es una producción amena é interesante, como cuantas publica dicho señor.

Le damos gracias muy sinceras por el citado libro, al que deseamos el éxito que merece.

Buzón de "Diana."

R. M. (San Fernando). — Recibida su postal, de la que tomamos nota. Respecto á las suscripciones en esa deseáramos cobrarlas por trimestres por tratarse de tan pequeña cantidad.

R. H. (Jerez). — Sus cantares son de lo peorcito que hemos leído. La mayoría de los versos están faltos de sílabas.

P. PITO. (Cádiz). — Dice usted: «El invierno es la estación fúnebre, de la pena y de la hipocondría. Só-

lo me inspira cantos de luto». Bueno, pues espere-mos á la primavera. ¡No quiero yo que los lectores de esta revista se pongan tristes por culpa de usted!

D. LIPI. (Sevilla). — ¿Quién se acuerda ya del cólera? Además, para hablar de tan funesto huésped veinte y cinco cuartillas?

S. S. S. (Murcia). — Le agradecemos la suscripción. Los versos no nos sirven y el artículo es demasiado extenso y no encaja en la índole de esta revista.

PELLEJIN. La Línea. — ¿Es usted pariente de aquel famoso diputado que inmortalizó la pluma genial de Luis Taboada? ¿No? Pues merece usted serlo. Solo á un Pellejín se le ocurre escribir «corazón» con S y «desilución» con dos X! ¿Por qué no escribe usted un tratado de ortografía?

CASCABEL.

Postres variados.

Hay gran alarma en la novillería y andan muchos por ahí meditando y erizadas de miedo las coletas..

Temen que si le ha dado la manía á Canalejas de suprimir *mundos*, le dé también por suprimir *maletas*;

*
**

El Estado de Indiana (Estados Unidos) ha promulgado una ley obligando á todo aquel que quiera casarse á presentar un certificado de aptitud, asegurando que está sano de cuerpo y espíritu.

Menos mal que no exigen también condiciones de peso, de medida, de calidad, etc., etc.

Protestado habrán quizá los solteros liberales, porque esa ley es allá ¡la suspensión de las garantías matrimoniales!

*
**

Comunican de Olivenza que una muchacha preciosa, de diecisiete floridos abriles, de amores loca, se ha suicidado tomando sosa cáustica. Me choca que, siendo ella tan salada, según dice quien la elogia, se decidiese á morir de una manera tan *sosa*.
¿No está ahí la Tabacalera, de veneno proveedora?

JOSÉ ESTRAÑA.



EL AGUILA

ALMACENES FUNDADOS EN 1850

San Francisco, 25. - Cádiz.

TEMPORADA DE INVIERNO

PRECIO FIJO

Los precios están marcados en las etiquetas de las prendas y tarjetas de los géneros.

ROPA HECHA PARA CABALLEROS

	Pesetas.	
Trajes patén, vicuña ó estambres.....	de 15	á 80
» de pana	» 15	á 35
Americanas y Chaqués patén, vicuña, estambres.....	» 10	á 55
Gabanes entretiempo é invierno.....	» 25	á 100
Sacos impermeabilizados.....	» 50	á 100
Frach de vicuña, armoure, etc.....	» 30	á 47,50
Levitas de armoure, estambre, etc.....	» 50	á 75
Pantalones de patén pañete, vicuña, etc.....	» 6	á 25
» pana.....	» 4	á 10
Pellizas de montagnach, cuello y boca-manga strakan ó de pieles..	» 11	á 100
Rusos de ratina, último modelo	» 18	á 60
Capas completas de paño Bejar, Tarrasa y Sabadell.....	» 25	á 110
Gabanes de pieles y strakan.....	» 60	á 200
Togas de pañete y seda	» 100	á 150
Chalecos fantasía.....	» 6	á 28
Trajes de frach y levita.....	» 50	á 100
Impermeables negros y colores.....	» 50	á 100

ROPA HECHA PARA NIÑOS

Trajes de americana de patén, vicuña, jerga ó estambre para niños de 10 á 16 años.....	de 14	á 40
Trajes Marinera y matelot de patén, jerga, vicuña para niños de 4 á 10 años.....	» 4	á 38
Trajes de punto para niños de 4 á 9 años.....	» 12	á 29
Gabanes de entretiempo é invierno para niños de 4 á 16 años.....	» 13	á 44
Pellizas de ratina, montagnach etc., para niños de 10 á 16 años....	» 10	á 23
Gabán corto cruzado de jerga ó vicuña con botón ancora para niños de 4 á 10 años.....	» 12	á 35
Makferlands y Capas para niños de 4 á 16 años.....	» 9	á 14

VARIOS ARTICULOS

Tirantes «Triplex» patentados.....	á 4	
Gorras forma marinero.....	á 3	y 5
Gorras forma ciclista de jerga azul y negra para niños.....	á 2	
Gorras forma Alfonsina de lana colores para caballeros y niños..	de 3	á 5
Boinas azules clases finas.....	á 1	y 2,50
Mantas de lana y strakan para viaje	de 12	á 100
Portamantas	á 2	y 3
Perchas de níquel para trajes.....	» 0,70	á 1,50
Tirantes para caballeros y niños.....	» 1,50	2 y 4
Ligas de seda para caballeros.....	» 1	á 2
Fajas higiénicas «Ideal Sangle»	» 10	á 12

Batas, Batines, Ulsters, Makferlands, etc., etc.

SUCURSALES

Madrid.....	Preciados,	3	Málaga.....	Granada,	63
Barcelona	Plaza Real,	13	Palma de Mallorca	Colón,	39
Alicante	Princesa,	2	Santander	San Francisco,	36
Bilbao.....	Estación,	5	Sevilla	Sierpes,	72
Cádiz.....	San Francisco,	25	Valencia	Peris y Valero, letra E	
Cartagena	Duque,	25	Valladolid.....	Santiago,	57
Gijón.....	San Bernardo, 31 y 33		Zaragoza	Independencia,	1

Grandes existencias en toda clase de Ropas confeccionadas.

Novedades en géneros nacionales y extranjeros para la medida.

PIDASE EL CATALOGO GENERAL

Mantas para viajes, desde 15 á 70 pesetas.

Impermeables de 50 á 110 ptas. - S. Francisco, 25.

¿Conoce Vd. "América"?

¿Ha visto Vd. uno de los números recientes de la Revista que prominentes escritores y pensadores declaran ser la mejor de cuantas se publican hoy en español?

No hay otra Revista tan popular como *América*, y para ello tiene que haber una «razón».

Compre un ejemplar de ella á su proveedor de periódicos, y si él no la tiene, dirijase á nosotros sin demora.

Precio de suscripción anual: \$ 2,00 oro.

THE AMÉRICA COMPANY

Metropolitan Tower.—New-York City, E. U. A.

TALLER DE HOJALATERIA

INSTALACIONES PARA GAS Y AGUA

Bombas y aparatos inodoros.—Bañeras de hierro galvanizado y otros efectos propios de esta industria.

Antiguo operario y sucesor de Cristóbal Plaza,

RICARDO QUINTERO

San Francisco, 17.

EL FÉNIX

Papelería Comercial
Y ÚTILES DE ESCRITORIO

Es la casa que vende **EXCLUSIVAMENTE** las últimas novedades del Extranjero.

San Francisco, 8. - CÁDIZ - Teléfono núm. 167.

LA ANDALUZA

Helados. - Leche merengada. - Leche de Cabra y Vaca.

Todo de excelente calidad.—Se sirve á domicilio.

BARRIÉ, 17.—CADIZ

Quijano y Bustamante.

Aranda, Duque de Tetuán
y José del Toro.

Fábrica de Pasamanería y Bordados. Ornamentos y efectos militares.

APRESTOS PARA FLORES

J. NARANJO

LIBROS RAYADOS

PARA EL COMERCIO

Y

ENCUADERNACIONES

DE TODAS CLASES

Calle San Pedro, núm. 2.—Cádiz.

AMPLIACIONES

Y REPRODUCCIONES

Retratos de todas clases

Y A DOMICILIO

Avisos á esta

Administración.

Hotel Victoria.

Propietario: Andrés Ballester.

— ISAAC PERAL, 11 y 12.—CÁDIZ —

Coche á la llegada de todos los trenes y vapores.

EL SALVARSAN

606

FARMACIA

DE

Gómez Márquez.

SAGASTA Y CERVANTES

CÁDIZ

LA ESPAÑOLA

Almacén de Papel

Y

ÚTILES DE ESCRITORIO

Gran surtido en

Tarjetas Postales.

ESPECIALIDAD

EN

ESTUCHES DE PAPEL FANTASÍA

ARANDA, 5.

CÁDIZ

A Equitativa dos Estados Unidos do Brasil.

LA EQUITATIVA DE LOS ESTADOS UNIDOS DEL BRASIL

Sociedad Mutua de Seguros sobre la Vida.

LA MAS IMPORTANTE DE LA AMÉRICA DEL SUR

Dirección general para España: Barquillo, 4 y 6.- Madrid.

Seguro ordinario de Vida, con prima vitalicia y beneficios acumulados.
 Seguro ordinario de Vida, con primas temporales y beneficios acumulados.
 Seguro de Vida dotal, á cobrar á los 10, 15 ó 20 años, con beneficios acumulados.
 Seguros de Vida y Dotal, en conjunto (sobre dos cabezas) con beneficios acumulados.
 Dotes de niños.

Seguros de Vida de todas clases, con sorteo semestral en metálico.

Con las pólizas sorteables, se puede, á la vez que constituir un capital y garantir el porvenir de la familia, recibir en cada semestre, en dinero, el importe total de la póliza si ésta resulta premiada en los sorteos que se verifican semestralmente el 15 de Abril y el 15 de Octubre.

Subdirector general para Andalucía: Excmo. Sr. D. J. V. Semprún.-Cánovas del Castillo, 22.-Málaga.

Agente para la provincia de Cádiz: D. LUIS CARAMÉ, Constitución, 73.-S. Fernando (Cádiz).

Agente en Cádiz: DON ARTURO MARENCO Y GUASTER, Enrique de las Marinas, número 1. principal.

Autorizada la publicación de este anuncio por la Comisaría de Seguros con fecha 5 de Octubre de 1909.

NUEVA BALANZA

Fábrica de Yeso y Depósito de Materiales para Obras de Albañilería

DE

JULIAN MARTINEZ

SOLANO, 27 - CADIZ

TUBOS DE ACERO

MUY SOLICITADOS PARA CERCADOS
 Y CONDUCCIONES DE AGUA

M. BATISTA

Cristóbal Colón, 9.

Cádiz.

LOS BILBAINOS

Legítimos bollos de leche.—Exquisito desayuno.—
 De venta en todos los establecimientos.

Obispo Calvo y Valero, 2.

Sucursal: San Francisco, 1. Lechería.

LITOGRAFÍA ALEMANA

Útiles de Escritorio. Papelería. Trabajos de Imprenta.

CANOVAS DEL CASTILLO, 23, Y SAGASTA, 7.—CADIZ

Especialidad en trabajos para vinateros.—Etiquetas, envueltas, cápsulas, etc., y en general todo lo concerniente á las artes gráficas.

Gran Sastrería. - Columela, 11. - Cádiz.

Novedades para la presente estación.—Se confeccionan toda clase de prendas de vestir para Caballeros y Niños, á precios económicos.—Elegante corte.—Figurines extranjeros de las casas más acreditadas.—Trajes talaes y Uniformes de todas clases,

FELIPE SAEZ Y GUTIERREZ

EL ÁGUILA.—Pídase el Catálogo general.

Guía del Comercio y de la Industria Gaditana.

AGENCIA de Reclamaciones y Transportes. Comisiones y Representaciones Mudanzas. Miguel Moreno Albacete. Arbolí, 17.

COSARIO DE CHICLANA Puntualidad y economía en los encargos. José A. Rodríguez. Rosario, 43

LA DIAFANA. Despacho de Loza y Cristal de José Romero Muñoz. Plaza de Isabel II, 9.

TALLER DE PLATERIA. Carlos Cordonnier. Se compra oro, plata y piedras preciosas. Composturas y arreglos de toda clase de alhajas. Sagasta, 30.

COSARIO DE PUERTO REAL. Miguel Sánchez. Rosario, 43.

LA INDUSTRIAL. De Enrique Andrey. Extenso surtido en gorras de todas clases y formas a la medida. Confección esmerada. Especialidad en gorras fantasía. Precios económicos. Grandes novedades en gorras para caballeros y niños. Plaza de Topete, 7.

RELOJERIA FRANCESA. Leopoldo Cordonnier. Sagasta, 22. Venta de toda clase. Marcas «Zenit», «Longines», «Omega», «Juvenia».

SE ADMINISTRAN FINCAS dentro y fuera de la localidad, con garantía. Informarán en esta Redacción.

SURTIDO EN TUBERIAS para cocinas, estufas, plancheros y coladores. Cocinas de la casa Cañamera de Barcelona. Herrería de Manuel Luengas. Antonio López, 8.

OBRADOR DE CALZADOS de Manuel Ramos Villero. Composturas de todas clases. Duque de Ciudad Rodrigo (antes Cobos), número, 7.

COSARIO DE JEREZ, Arcos, Bornos, Villamartín, Prado del Rey y Grazalema. Prontitud y economía en los encargos. Francisco Ramos. Plaza de Mendizabal, 7.

DUO ANDALUCIA. Bandurria y Guitarra. Número de variedades dedicado exclusivamente a la imitación de los cantos de los más afamados artistas flamencos. Para detalles y condiciones: José Recio y Díaz. Sagasta, 44.

CARPINTERIA de Manuel Iglesias Medina. Se hacen toda clase de trabajos concernientes al ramo Beato Diego de Cádiz, 1, duplicado.

DROGUERIA de la viuda é hijos de Simón Lens. Productos químicos y farmacéuticos. Pinturas preparadas. Colores en polvos. Surtido en pincelería. Sopranis, 3 y 4.

PINTOR Y DECORADOR. Francisco Cano. Se pintan fachadas de casas y habitaciones. Adornos y decorados al Templete Imitaciones de madera y mármoles. Cielos rasos y toda clase de heráldica. Prontitud y economía. Alcalá Galiano, 3.

PELUQUERIA Y BARBERIA de José Rodríguez Díaz. Servicio esmerado. Sagasta, 43.

TALLER DE PLATERIA de José Ruíz de los Ríos. Se confecciona toda clase de alhajas. Se compra oro, platino y piedras finas. José del Toro, 11.

LATONERIA de Manuel Soane. Artículos de Llatón y hojalata. Aparatos inodoros y techumbres de zinc. Restauración de bombas. Instalaciones para gas y aguas. Loreto, 5.

TALLER DE CARPINTERIA, de ebanistería y blanco de Manuel Romero Torres. Se hacen toda clase de muebles con las garantías que desee el cliente. Se reparan y enceran muebles a domicilio. Prontitud y economía. San José, 6.

TALLER DE VACIADOS eléctricos y mecánicos. Bernardo Alvarez. Cuchilla guillotina, 3 pesetas; máquina, 1,50; navaja, 0,50; tijera y cuchillo, 0,15. Prim, 17. No equivocarse.

DIANA

REVISTA ILUSTRADA

con la colaboración de las mejores firmas literarias de España y América.

Redacción: Alameda, 18, 3.º - Cádiz.

Precios de suscripción:

En Cádiz, un mes.....	Pesetas	0,50
» » semestre.....	»	2,50
En provincias, trimestre.....	»	1,50
En el extranjero, año.....	»	7,00

Número suelto, 25 céntos.—Atrasado, 50 céntos.

Para anuncios, pídase la tarifa a la Administración.

No se devuelven los originales que se reciban, aunque no se publiquen.

Serán considerados suscriptores todas las personas que reciban por primera vez esta revista y no la devuelvan a la Administración.

TALLER DE PLATERIA DE José María Butrón.

(ANTIGUA DE ISOLA)

En este acreditado establecimiento se componen toda clase de objetos de plata y oro.

San José y Junquera.
CÁDIZ

TALLER DE CAJONERIA

con máquina de aserrar movida por la electricidad.

Plocia, 19, frente a la Fábrica de Tabacos.- Cádiz.

Se construye toda clase de envases a precios reducidos. Se vende serrín grueso.

PAZ HERMANOS
GRANDES TALLERES DE TONELERÍA
 en Jerez de la Frontera y Segunda Aguada (Cádiz).—Máquinas de aserrar en Cádiz (Extramuros).—Extenso almacenado de Vinos de Jerez.

JIMÉNEZ Y REGIERE

CÁDIZ - JEREZ

GRANDES PREMIOS

ITALIA—FRANCIA—BÉLGICA—REPUBLICA ARGENTINA

MOSAICOS - AZULEJOS - CEMENTOS



ACADEMIA PREPARATORIA

PARA

Carreras especiales

Preparación para las próximas oposiciones á Correos, por personal facultativo.

Precios módicos.

ENCARNACIÓN, 1.-CÁDIZ

Nuestros Regalos.

Todos los meses distribuiremos entre nuestros suscriptores y anunciantes **TRES REGALOS** que consistirán en un vale que dará opción á **seis artísticas fotografías** de la acreditada casa de los Sres. Cepillo é hijo; en un **décimo de la lotería**, y en **una obra literaria** de firma renombrada.

Nuestros suscriptores y anunciantes deben conservar sus recibos, pues los citados premios se entregarán á los que coincidan en sus dos últimas cifras con las dos últimas de los tres primeros premios de la Lotería Nacional del 20 de cada mes.

Para tener opción á estos regalos es condición indispensable que ningún suscriptor ó anunciante esté en descubierto con nuestra administración.

CENTRO ARTÍSTICO.—Constitución, 10—Cádiz.

Formaciones de Compañías de Opera, Verso y Zarzuela.—Contratación de artistas de Circo. Varietés y grandes atracciones.—Venta y alquiler de películas y aparatos cinematográficos, decorados y todo cuanto se relacione con toda clase de espectáculos.

Unico agente en Andalucía y Canarias, Sensacional Atracción «Mexicana?...»

Esta casa gestiona el pasaje y embarque de compañías, artistas y material en todos los vapores que salgan de este puerto.

EL ÁGUILA.—Surtido en prendas confeccionadas para todas estaciones.